



PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

**INFORME N° 606 -2014-OEFA/DE-SDCA**

PARA : **MILENA JENNY LEÓN ANTÚNEZ**  
Coordinadora de Calidad de Agua y Suelo

ASUNTO : Reporte del Monitoreo en el marco de la Supervisión Regular a la empresa Curtiembre Chimú Murguía Hnos. S.A.C de la provincia de Trujillo - departamento de La Libertad, llevado a cabo el 23 de junio de 2014.

FECHA : San Isidro, 25 JUL. 2014

101-20744

Por medio del presente me dirijo a usted para remitirle el Reporte del Monitoreo Ambiental realizado en el marco de la Supervisión Regular a la empresa Curtiembre Chimú Murguía Hnos. S.A.C ubicada en el distrito y provincia de Trujillo del departamento de La Libertad, llevado a cabo el día 23 de junio de 2014.

Es todo cuanto informo a usted, para los fines que considere pertinente.

Atentamente



**CARMEN DINA CONOPUMA RIVERA**  
**ESPECIALISTA EN CALIDAD DE AGUA**

San Isidro, 25 JUL. 2014

Visto el informe N° 606 -2014-OEFA/DE-SDCA y estando conforme con su contenido, PÓNGASE a consideración de la Subdirección de Calidad Ambiental para los fines correspondientes.

Atentamente,



**MILENA JENNY LEÓN ANTÚNEZ**  
**COORDINADORA DE CALIDAD DE AGUA Y SUELOS**



PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

San Isidro, 25 JUL. 2014

Visto el informe N° 606 -2014-OEFA/DE-SDCA y estando conforme con su contenido, TRASLÁDESE a la Coordinación de Industrias de la Subdirección de Supervisión Directa - Dirección de Supervisión para los fines correspondientes.

Atentamente,



PAOLA CHINEN GUIMA  
SUBDIRECTORA DE CALIDAD AMBIENTAL  
DIRECCION DE EVALUACION





PERÚ

Ministerio  
del AmbienteOrganismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFAFICHA  
EFLUENTE"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

N° 111-EF

## REPORTE DE MONITOREO AMBIENTAL EN APOYO A LAS SUPERVISIONES DEL OEFA

TIPO DE SUPERVISIÓN	Regular	x	Supervisión Regular a la Curtiembre Chimú Murguía Hnos. S.A.C, ubicada en el distrito y provincia de Trujillo del departamento de La Libertad.
	Especial		
	Otro		

### 1. DATOS DEL ADMINISTRADO

Razón social del administrado	Curtiembre Chimú Murguía Hnos. S.A.C
Área de operación o proyecto	Planta de Trujillo.
Localidad, distrito, provincia y departamento	Distrito de Trujillo, provincia de Trujillo y departamento de La Libertad.

### 2. DATOS DEL MONITOREO

Fecha inicio (dd-mm-aa)	23 - 06 - 2014
Fecha fin (dd-mm-aa)	23 - 06 - 2014
Equipo Técnico	Carmen Dina Conopuma Rivera (Dirección de Evaluación)
	José Luis Sánchez Obregón (Dirección de Supervisión)
	Arturo Vásquez Vega (Dirección de Supervisión)
	Liliam Carrillo Meza (Dirección de Supervisión)

#### Puntos de monitoreo

N°	Código punto muestreo	Matriz	Coordenadas UTM (Datum WGS84)			Descripción
			Zona	Este	Norte	
			1	ECCH	EF	

#### Protocolo de monitoreo

La toma de muestras del efluente industrial se realizó al acuerdo al Protocolo para Monitoreo de Efluentes Líquidos y Emisiones, aprobado por Resolución Ministerial N° 026-2000-MINTINC1-DM que aprueba el Protocolo de Monitoreo de Efluentes Líquidos del Sector Industrial.

#### Resultados y parámetros de campo

Equipo empleado			MEDIDOR MULTIPARÁMETRO MARCA HACH MODELO HQ40d					
Código punto muestreo	Fecha (dd/mm/aaaa)	Hora (hh:dd)	T (°C)	pH	OD (mg/L)	C.E. (µS/cm)	SDT (mg/L)	Turbidez (NTU)
ECCH	23/06/2014	10:30	30.6	8,14	---	---	---	---


[www.oefa.gob.pe](http://www.oefa.gob.pe)

Av. República de Panamá N° 3542  
San Isidro - Lima, Perú.  
Teléf.: (511) 713-1553

**Muestras colectadas y parámetros a analizar**

Matriz	Parámetros	Observaciones
Efluente *	Temperatura y pH.	Medición en Campo
	Aceites y grasas, DBO <sub>5</sub> , DQO, sólidos suspendidos totales, sulfuros, nitrógeno amoniacal, cromo+ 6 y cromo total.  (TDR N° 1366-LAB 2014).	Análisis en Laboratorio

**\*Laboratorio**

Inspectorate Services Perú SAC.

**3. OBSERVACIONES**


- La empresa de Curtiembre Chimú Murguía Hnos. S.A. C se ubica dentro de la zona urbana del distrito y provincia de Trujillo - departamento de La Libertad. (Mapa y Fotografía N° 01)
- La referida curtiembre no cuenta con planta de tratamiento para los efluentes industriales generados; solo tiene una canaleta de concreto y una caja de registro (que según el administrado opera como sedimentador) al final de las instalaciones (Punto ECCH), donde se obtuvieron las muestras en el marco de la supervisión regular; (Fotografía N° 02 al 05), por tanto el efluente monitoreado carece de tratamiento. El efluente descarga a la red de alcantarillado.
- Esta ficha no incluye los resultados del análisis del monitoreo ambiental, por cuanto aún no se cuenta con el reporte remitido por el laboratorio.

**4. ANEXOS**

	Si	No
Copia de Certificado de Calibración de equipo	x	
Copia de Cadena de Custodia con sello de recepción del laboratorio	x	
Registro fotográfico	x	
Mapa de puntos de monitoreo	x	

**FECHA**

San Isidro, 25 JUL. 2014

  
CARMEN DINA CONOPUMA RIVERA  
ESPECIALISTA EN CALIDAD DE AGUA  
DIRECCIÓN DE EVALUACIÓN





PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

## ANEXO I

Copia de Certificado de Calibración de equipo

OP

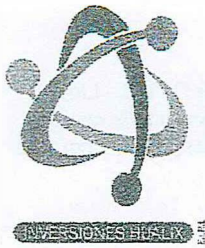


PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"



Laboratorio de Calibración

## CERTIFICADO DE CALIBRACION

Número: CC-02351-13

Fecha: 22 de Octubre del 2013

Página 1 de 2

**SOLICITANTE** : SOLUCIÓN INTEGRAL EN MINERÍA Y CONSTRUCCIÓN  
Dirección : Jr. Los Huertos No. 1915 - San Juan de Lurigancho

**EQUIPO** : MEDIDOR MULTIPARÁMETRO DE INDICACIÓN DIGITAL  
Fabricante : Hach Co. Rango : pH -2.00 a 19.00  
Procedencia : USA CE 0-1.999µS/cm  
Modelo : HQ40d 0 a 199.9mS/cm  
Código de ident. : No indica OD 0-20mg/L (ppm)  
Número de serie : 121100080351 °C -10.0 a 110°C

**FECHA Y LUGAR DE CALIBRACIÓN:**

Calibrado el 22 de Octubre del 2013 en el Laboratorio de INVERSIONES HUALIX E.I.R.L.

**PROXIMA CALIBRACION RECOMENDADA:**

Octubre del 2014

**PROCEDIMIENTO DE CALIBRACION**

La calibración se efectuó estrictamente según lo estipulado por el manual del fabricante.

**TRAZABILIDAD**

Se utilizó una solución de calibración de pH 4.01 lote 1361 con vencimiento en Febrero 2014; una solución de calibración de pH 7.01 lote 3381 con vencimiento en Junio del 2016; una solución de calibración de pH 10.01 lote 2451 con vencimiento en Junio del 2015; una solución de calibración de conductividad 12.88 mS//cm lote 2055 con vencimiento en Noviembre del 2014 y un termohigrómetro digital serie 101412014 con Certificado de Calibración 4087-1231591.

**CONDICIONES DE CALIBRACIÓN**

Temperatura ambiental: 20.1°C  
Humedad relativa: 80%

**OBSERVACIONES**

- Con fines de identificación se ha colocado una etiqueta autoadhesiva de color verde con la indicación CALIBRADO.
- La periodicidad de calibración está en función del uso, conservación y mantenimiento del equipo.
- La incertidumbre ha sido calculada con un factor de cobertura  $k = 2$  para un nivel de confianza del 95%.

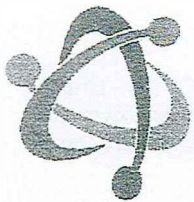
**RESULTADOS DE MEDICIÓN**

Los resultados de calibración se muestran en la página siguiente del presente documento.

Marco Antonio Felix  
Dpto. de Metrología  
HUALIX E.I.R.L.



Este certificado no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite



INVERSIONES HUALIX

Av. Mariano Carranza No. 648 Of 101 - Lima 01  
☎ 265-0920 / 265-3673 www.hualix.com.pe  
✉ info@hualix.com.pe ventas@hualix.com.pe

### Laboratorio de Calibración

Número: CC-02351-13

Fecha: 22 de Octubre del 2013

Página 2 de 2

#### RESULTADOS DE CALIBRACIÓN

##### Ph

BUFFER PATRÓN DE pH	LECTURA OBTENIDA (pH)	DESVIACIÓN (pH)	INCERTIDUMBRE (pH)
4.01	4.01	0.00	±0.02
7.01	7.01	0.00	±0.02
10.01	10.01	0.00	±0.02

##### CONDUCTIVIDAD

SOLUCIÓN PATRÓN DE CONDUCTIVIDAD	LECTURA OBTENIDA (µS/cm)	DESVIACIÓN (µS/cm)	INCERTIDUMBRE (µS/cm)
1413	1414	1.00	±0.02

##### TEMPERATURA

TEMP. PATRÓN °C	TEMP. PROMEDIO (°C)	DESVIACIÓN (µS/cm)	INCERTIDUMBRE (°C)
20.00	20.2	0.2	±0.10

#### RESULTADOS DE MEDICIÓN

Temperatura:	19.0°C
Oxígeno Disuelto Promedio	9.47 ppm
% de Oxígeno:	100.0%

*Mano Antonio Felix*  
  
 Inversiones Hualix  
 Depto. de Metrología



Este certificado no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite

*af*





PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

## ANEXO II

Copia de Cadena de Custodia con sello de recepción del laboratorio



PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"







PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

## ANEXO III

### Registro fotográfico



PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

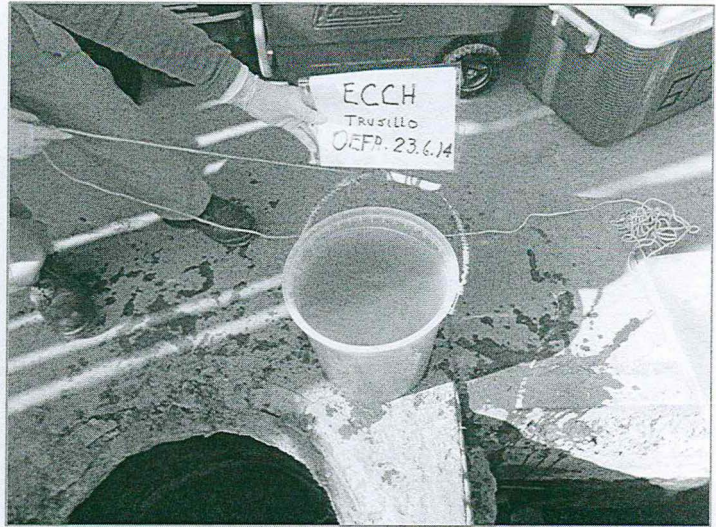
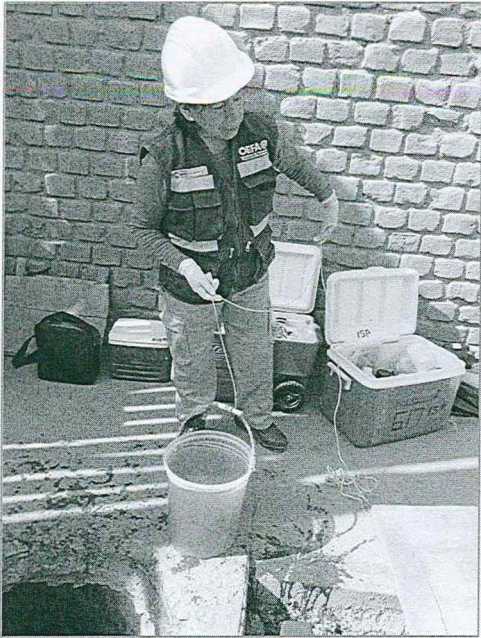


**Fotografía N° 01.** Al ingreso a las instalaciones de la empresa Curtiembres Chimú Hnos. Murguía ubicada en el distrito y provincia de Trujillo – Departamento de La Libertad. 23 de junio 2014.



**Fotografía N° 02.** Área de cromado durante el proceso de curtido del cuero. 23 de junio 2014.

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"



Fotografía N° 03 y 04. Extracción de muestras del agua residual industrial generado por el proceso de curtido del cuero de muestras para el laboratorio. 23 de junio 2014.



Fotografía N° 3. Colecta, medición y preservación de las muestras del agua residual industrial generada por el proceso de curtido del cuero. 23 de junio 2014.





PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

## ANEXO IV

Mapa – Puntos de Monitoreo de efluentes y cuerpo receptor



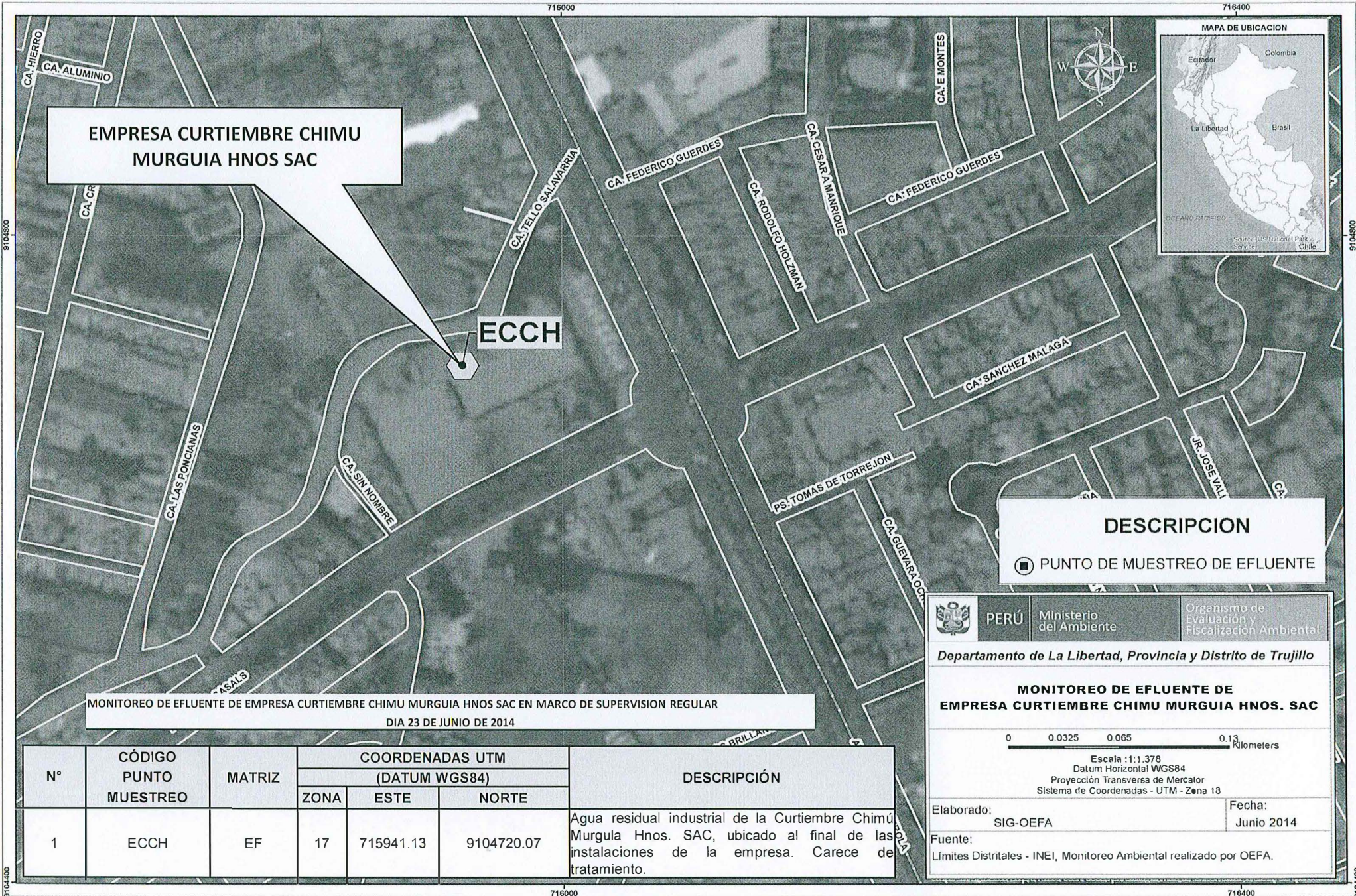
PERÚ

Ministerio  
del Ambiente

Organismo de Evaluación y  
Fiscalización Ambiental - OEFA

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"  
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

10



**EMPRESA CURTIEMBRE CHIMU  
MURGUIA HNOS SAC**

**ECCH**



**DESCRIPCION**

■ PUNTO DE MUESTREO DE EFLUENTE

MONITOREO DE EFLUENTE DE EMPRESA CURTIEMBRE CHIMU MURGUIA HNOS SAC EN MARCO DE SUPERVISION REGULAR  
DIA 23 DE JUNIO DE 2014

PERÚ Ministerio del Ambiente Organismo de Evaluación y Fiscalización Ambiental

Departamento de La Libertad, Provincia y Distrito de Trujillo

**MONITOREO DE EFLUENTE DE  
EMPRESA CURTIEMBRE CHIMU MURGUIA HNOS. SAC**



Escala : 1:1.378  
Datum Horizontal WGS84  
Proyección Transversa de Mercator  
Sistema de Coordenadas - UTM - Zona 18

Elaborado: SIG-OEFA Fecha: Junio 2014

Fuente: Límites Distritales - INEI, Monitoreo Ambiental realizado por OEFA.

N°	CÓDIGO PUNTO MUESTREO	MATRIZ	COORDENADAS UTM (DATUM WGS84)			DESCRIPCIÓN
			ZONA	ESTE	NORTE	
1	ECCH	EF	17	715941.13	9104720.07	Agua residual industrial de la Curtiembre Chimú Murgula Hnos. SAC, ubicado al final de las instalaciones de la empresa. Carece de tratamiento.

9104800

9104400

716000

716000

716400

716400

9104800

9104400

